

CONVENTION DE COTUTELLE INTERNATIONALE DE THESE

Entre l'**Université de Nice Sophia Antipolis**, Etablissement Public à Caractère Scientifique Culturel et Professionnel, dont le siège Social est Parc Valrose, 06103 Nice Cedex 2, ci-dessous désignée par l'**UNNS**, représentée par son Président M. Albert Marouani,
et l'**Université d'Etat d'Astrakhan**, Etablissement Fédérale d'Etat de l'Enseignement Supérieur Professionnel, ci-dessous désignée par l'**UEA**, représentée par son Recteur M. Alexandre Louniov,
est signée cette convention visant à l'organisation d'une thèse en co-tutelle.

PREAMBULE

Mlle Evgeniya Ishkina souhaite mener sa recherche doctorale dans l'Ecole Doctorale Sciences et Technologies de l'Information et de la Communication de l'UNNS.

Le sujet de la thèse est le suivant: «Système d'information adaptatif de l'entreprise: une approche ontologique»

Vu les dispositions légales françaises applicables en la matière et notamment l'arrêté du 6 janvier 2005 relatif à la cotutelle internationale de thèse entre établissements d'enseignement supérieur français et étrangers et l'arrêté du 7 août 2006 relatif aux études doctorales.

Vu la réglementation régissant le doctorat à l'Université d'Etat d'Astrakhan.

Les parties ont décidé de conclure la convention suivante:

TITRE I – MODALITES ADMINISTRATIVES

1. L'inscription en thèse de cotutelle est faite le 15 décembre 2007 et la durée des travaux de recherche est prévue pour trois ans.
2. Mlle Evgeniya Ishkina est inscrite à la préparation du doctorat dans les deux universités, suivant les règles en vigueur dans chacune d'entre elles:
Pour la France, les conditions sont régies par l'arrêté du 7 août 2006;
Pour la Russie, les conditions sont régies par la loi de 22 août 1996 et l'arrêté du 30 janvier 2002.
3. L'étudiant sera inscrit dans les deux universités. Il acquittera ses droits d'inscription à l'Université d'Etat d'Astrakhan. L'université de Nice Sophia-Antipolis acceptera de l'exonérer de ses droits d'inscription.
4. Le travail de recherche aura lieu au sein de l'Université de Nice Sophia Antipolis, en France, et à l'Université d'Etat d'Astrakhan, en Russie, par périodes alternées, pour un total minimum de séjour en France de 4 mois par an et à Astrakhan de 8 mois par an.
5. La couverture sociale de Mlle Evgeniya Ishkina est assurée en France par la sécurité sociale française et à l'étranger par la sécurité sociale russe.
6. Pendant le séjour dans le pays d'accueil:
 - Pour la prise en charge de sa mobilité l'étudiant sollicitera les aides financières suivantes: la bourse Erasmus Mundus.

TITRE II – MODALITES PEDAGOGIQUES

7. Les directeurs de la thèse sont les suivants:
 - a) à l'UNNS: M. Nhan LE THANH
 - b) à l'UEA: Mme Oksana Scherbinina

8. L'autorisation de présenter en soutenance la thèse et la procédure de soutenance sont régies par les réglementations en vigueur dans chacun des deux pays, **décrites en annexe de la présente convention.**
9. Un rapport annuel sera rédigé faisant bilan de l'avancement de la thèse. Il sera communiqué aux deux universités.
10. La thèse sera soutenue deux fois: en français à l'UNS et en russe à l'UEA. Le jury à l'UNS sera composé comme suit:
 - 3 membres de l'UNS
 - 2 membres de l'UEA
 - 2 membres extérieurs aux deux établissements
 Le président du jury sera désigné selon les règles en vigueur en France.
 Le jury à l'UEA et son président seront désignés selon les règles en vigueur en Russie.
11. La thèse sera rédigée en russe et en français.
12. A la suite des deux soutenances réussies, les deux universités s'engagent à délivrer *simultanément* le diplôme:
 - a) de docteur en «Informatique» à l'UNS
 - b) de candidat en sciences techniques à l'UEA
13. Les modalités de dépôt, signalement et reproduction des thèses sont régies par la réglementation en vigueur dans chaque pays.
 Pour la France, les dispositions de l'arrêté du 7 août 2006 s'appliquent.

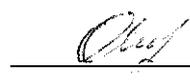
TITRE III – DISPOSITIONS FINALES

14. La présente convention est faite en six exemplaires: trois exemplaires en russe et trois exemplaires en français. Les deux versions sont identiques.

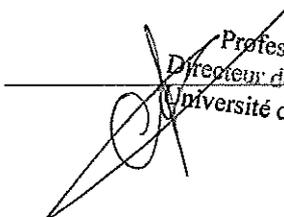
Le co-directeur de thèse à l'UNS

 / Nhan LE THANH /

Le co-directeur de thèse à l'UEA

 / Oksana SCHERBININA /

Le Directeur de l'Ecole Doctorale à l'UNS

 / Michel BARLAUD /
 Professeur Michel BARLAUD /
 Directeur de l'Ecole Doctorale STIC /
 Université de Nice-Sophia Antipolis

Le doctorant

 / Evgeniya ISHKINA /

Le Président de l'UNSA

_____ / Albert MAROUANI /

Le Recteur de l'UEA

 / Alexandre LOUNIOV /



Pour le Président de l'Université
 De Nice-Sophia Antipolis,
 Et par délégation
 Le Directeur du Collège des Etudes Doctorales


 Emmanuel TPIC

18 DEC. 2007

Annexe – Ordre juridique et réglementation

France:

- Arrêté du 6 Janvier 2005 relatif à la création d'une procédure de cotutelle de thèse entre établissements d'enseignement supérieur français et étranger.
- Arrêté du 7 août 2006 relatif aux études doctorales.
- Arrêté du 7 août 2006 relatif aux modalités de dépôt, de reproduction, de diffusion et de conservation des thèses ou des travaux présentés en soutenance en vue du doctorat.

Russie:

- «Loi sur l'enseignement professionnel supérieur et post-graduate» (22 août 1996 №125-Φ3) relatif à la définition du statut des thésards et de leurs droits.
- «Règlement de la formation des cadres pédagogiques et scientifiques dans le système de l'enseignement professionnel post-graduate de la Fédération de Russie» (Annexe de l'ordre du Ministère d'Education de Russie de 27 mars 1998 №814) – le document principal qui réglemente les droits et les obligations des thésards.
- «Règlement de l'attribution des grades» (Arrêté du gouvernement de la Fédération de Russie de 30 janvier 2002 №74) – un document très important pour les thésards, il définit toutes les exigences qui leur sont émises (Arrêté sur la modification №227 de 20 avril 2006).
- «Arrêté sur le Conseil scientifique de soutenances des thèses» (№2 de 9 janvier 2007) qui réglemente les activités des Conseils de thèse.
- «Règlement de la présentation d'un exemplaire de la thèse» (validé par l'ordre du Ministère de la Science de la Fédération de Russie de 31 août 1998 №145) relatif aux modalités de la présentation de la thèse au Centre d'Information Scientifique et Technique de Russie.

СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОМ ДВОЙНОМ НАУЧНОМ РУКОВОДСТВЕ ДИССЕРТАЦИЕЙ

Университет Ниццы София-Антиполис, общественное учреждение научного, культурного и профессионального характера, ниже именуемое УНСА, представленное своим Президентом M.Albert Marouani, и Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования Астраханский государственный университет, именуемое ниже АГУ, представленное своим ректором Луневым А.П., подписали следующее соглашение о двойном руководстве диссертацией.

ПРЕАМБУЛА

Ишкина Евгения собирается проводить свои научные исследования в рамках подготовки кандидатской диссертации в Диссертационной Школе Информационно-Коммуникационные Науки и Технологии УНСА.

Тема диссертации следующая: «Адаптивная информационная система предприятия: онтологический подход».

На основании положений французского законодательства, применимых в этом вопросе, а именно, постановления от 6 января 2005, относящегося к международному совместному руководству диссертацией двумя учреждениями высшего образования (французским и иностранным) и постановления от 7 августа 2006, относящегося к обучению в аспирантуре.

На основании регламентирующих документов для обучения в аспирантуре в Астраханском государственном университете.

Стороны решили заключить нижеследующее соглашение.

Раздел I. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ПОРЯДОК

1. Зачисление в диссертационную школу УНСА произведено 15 декабря 2007г. и предположительная продолжительность исследовательских работ составляет три года.
2. Ишкина Евгения зачислена для подготовки кандидатской диссертации в оба университета в соответствии с порядком, действующим в каждом из них:
 - С французской стороны, условия определены постановлением от 7 августа 2006г.;
 - С российской стороны, условия определены законом от 22 августа 1996г. и постановлением от 30 января 2002г.
3. Аспирант будет зачислен в оба университета. Он оплатит свое зачисление в Астраханский государственный университет. Университет Ниццы София-Антиполис освобождает аспиранта от оплаты зачисления.
4. Свои исследовательские работы аспирант будет проводить в Университете Ниццы София-Антиполис (Франция) и в Астраханском государственном университете (Россия) в течение чередующихся периодов: с минимальным временем пребывания в Ницце 4 месяца в год и в Астрахани – 8 месяцев в год.
5. Социальная обеспеченность Ишкиной Евгении обеспечивается во Франции французской социальной страховкой и в России – социальным пакетом.
6. В течение пребывания в принимающей стране:
 - Для оплаты мобильности аспирант подаст заявку на получение следующей финансовой помощи: стипендии Erasmus Mundus.

Раздел II. ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПОРЯДОК

7. Назначены следующие руководители диссертацией:

Приложение. Юридический порядок и регламент

Франция:

- Постановление от 6 Января 2005, регламентирующее процедуру двойного руководства диссертацией совместно двумя образовательными учреждениями высшего образования: французским и иностранным.
- Постановление от 7 августа 2006, регламентирующее подготовку аспирантов.
- Постановление от 7 августа 2006, регламентирующее условия передачи на хранение, воспроизведения, распространения и сохранения результатов диссертации.

Россия:

- «Закон о высшем и послевузовском профессиональном образовании» (22.08.96 № 125-ФЗ), относящийся к определению статуса аспирантов и их общих прав.
- «Положение о подготовке научно-педагогических и научных кадров в системе послевузовского профессионального образования в Российской Федерации» (Приложение к приказу Минобрнауки России от 27.03.98 № 814) – основной документ, регламентирующий права и обязанности аспиранта.
- «Положение о порядке присуждения ученых степеней» (Постановление Правительства Российской Федерации от 30.01.2002 № 74) – наиболее важный для диссертантов документ, устанавливает все требования, предъявляемые к соискателю ученой степени кандидата и доктора наук (Постановление о внесении изменений № 227 от 20.04.2006).
- «Положение о Совете по защите докторских и кандидатских диссертаций» (№ 2 от 09.01.2007) – регламентирует деятельность диссертационных советов.
- «Положение о представлении обязательного экземпляра диссертаций» (утверждено приказом Минобрнауки РФ от 31.08.98 № 145) – определяет правила представления диссертации во ВНИИЦ.